

ENGLISH

In the box

- Wiser L-Relay
- (A) Housing cover
- (B) Terminal cover
- (C) Body
- (D) Strain relief clamp
- (E) Mounting frame
- 2 x universal wall anchors and screws
- 3-wire cable (0,5 m) with screw terminal

Brown: Line (L), Blue: Neutral (N), Green and yellow: Protective earth (PE)

Legal disclaimer

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation, and operation of electrical equipment and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

Before proceeding, test that your water tank is working properly.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Do NOT modify the device or its internal antenna.
- Disconnect all power from all equipment including connected devices prior to removing any covers, installing or removing any accessories or cables.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Tools you need

- Installing the Wiser L-Relay

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Only use the device indoors and in a dry location.
- Do NOT install the Wiser L-Relay in bathroom zone 0, 1 or 2.
- Before drilling boards or walls, ensure that there is no risk of damaging any electric wires.
- Turn OFF the circuit breakers to the water tank.
- Make sure the water tank is not connected to the electrical installation.
- Always use a properly rated voltage device to confirm that the power is OFF where and when indicated.
- Replace and secure all covers, accessories, cables and wires before turning ON the power

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Note! All wiring must comply with local electrical codes and ordinances.

HAZARD OF DISTURBANCE OF MEDICAL EQUIPMENT

Do NOT use the device near medical equipment that is indispensable for the health or life of a human being.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

- Select the mounting location.
- Note!** Ensure you have a mains-powered Wiser device within approximately 30 meters of the Wiser L-Relay in the same Wiser system. If you need a longer range, use a Wiser SmartPlug.
- On the electric switchboard, switch off the hot water tank circuit breakers.
- Install the mounting frame on a wall (a) or on a mounting box (b).
- Disconnect the hot water tank from the mains.
- Remove the housing cover and terminal cover from the Wiser L-Relay.
- Connect the supplied cable for the mains to the Wiser L-Relay.
- Note!** If you are using a mounting box, connect the mains directly to the Wiser L-Relay body instead.
- Connect the hot water tank's cable to the Wiser L-Relay (a).
- Note!** If the hot water tank has a PE wire, connect it to the mains PE wire inside the Wiser L-Relay (b).
- Attach the terminal cover to the Wiser L-Relay.
- Connect the Wiser L-Relay to the mains.
- Mount the Wiser L-Relay to the mounting frame.
- Switch on the hot water tank circuit breakers.

FRANÇAIS

Dans le carton

- Wiser L-Relay
- (A) Capot du boîtier
- (B) Capot de protection des borniers
- (C) Corps
- (D) Serre-câbles
- (E) Support de fixation
- 2 x chevilles murales universelles murales et vis
- Câble 3 conducteurs (0,5 m) avec bornier à vis

Marron : phase, bleu : neutre, vert et jaune : terre de protection

Exonération de responsabilité

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de cet appareil. Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances dans le domaine de la construction, de l'installation et du fonctionnement des équipements électriques, et ayant suivi une formation sur la sécurité lui permettant d'identifier et d'éviter les risques encourus. Avant tout, vérifiez que votre réservoir d'eau fonctionne correctement.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, EXPLOSION OU ARC ÉLECTRIQUE

- NE modifiez PAS l'équipement ou son antenne interne.
- Débranchez tous les équipements y compris les appareils connectés avant de retirer tout capot, d'installer ou de retirer tout accessoire ou câble.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des accidents mortels ou des blessures graves.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, EXPLOSION OU ARC ÉLECTRIQUE

- N'utilisez l'équipement qu'en intérieur et dans un endroit sec.
- N'installez PAS le Wiser L-Relay dans la zone 0, 1 ou 2 d'une salle de bains.
- Avant de percer les plaques ou les murs, assurez-vous qu'il n'y a aucun risque d'endommager des fils électriques.
- Coupez les disjoncteurs du réservoir d'eau.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas connecté à l'installation électrique.
- Utilisez toujours un équipement à tension bien réglé pour confirmer que l'alimentation est coupée lorsque cela est indiqué.
- Remplacez et fixez tous les capots, accessoires, câbles et fils avant d'activer l'alimentation

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des accidents mortels ou des blessures graves.

Remarque ! Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques et ordonnances locales.

RISQUE DE PERTURBATION DU MATÉRIEL MÉDICAL

N'utilisez PAS l'équipement à proximité d'appareils médicaux indispensables à la santé ou à la vie d'un être humain.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

- Sélectionnez l'emplacement.
- Remarque !** Assurez-vous d'avoir un équipement Wiser fonctionnant sur secteur dans un rayon d'environ 30 mètres du Wiser L-Relay et dans le même système Wiser. Si vous avez besoin d'une plus grande portée, utilisez un Wiser SmartPlug.
- Coupez les disjoncteurs du réservoir d'eau chaude de l'installation.
- Installez le support de fixation sur un mur (a) ou sur une boîte murale (b).
- Débranchez le câble secteur du réservoir d'eau chaude.
- Retirez le capot du boîtier et le capot de protection du Wiser L-Relay.
- Connectez le câble secteur fourni au Wiser L-Relay.
- Remarque !** Si vous utilisez une boîte murale, connectez la prise secteur directement au Wiser L-Relay.
- Connectez le câble du réservoir d'eau chaude au Wiser L-Relay (a).
- Remarque !** Si le réservoir d'eau chaude possède une terre de protection, connectez-la à la terre de protection secteur à l'intérieur du Wiser L-Relay (b).
- Fixez le capot de protection des borniers sur le Wiser L-Relay.
- Connectez le Wiser L-Relay sur secteur.
- Montez le Wiser L-Relay sur le support de fixation.
- Activez les disjoncteurs du réservoir d'eau chaude.

ITALIANO

Contenuto della confezione

- Wiser L-Relay
- (A) Coperchio di protezione
- (B) Coprimerminali
- (C) Corpo
- (D) Pressacavi
- (E) Telaio di montaggio
- 2 x tasselli universali e viti
- Cavo a 3 fili (0,5 m) con terminale a vite

Marrone: linea (L), blu: neutro (N), verde e giallo: messa a terra di protezione (PE)

Dichiarazione legale

Le operazioni di installazione, utilizzo, riparazione e manutenzione di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze che possono derivare dall'uso di questo materiale. Con la dicitura "personale qualificato" si intende un operatore in possesso di specifiche conoscenze e competenze in materia di costruzione, installazione e funzionamento di apparecchi elettrici e che abbia ricevuto adeguata formazione sulla sicurezza tale da riconoscere ed evitare i rischi. Prima di procedere, verificare che lo scaldabagno funzioni correttamente.

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- NON modificare il dispositivo né la sua antenna interna.
- Scollegare l'alimentazione da tutte le apparecchiature, inclusi i dispositivi collegati, prima di rimuovere i coperchi, installare o rimuovere gli accessori o i cavi.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni comporterà pericolo di morte e di lesioni gravi.

Strumenti richiesti

Installazione di Wiser L-Relay

PERICOLO

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO

- Utilizzare il dispositivo esclusivamente al chiuso e in un luogo asciutto.
- NON installare il dispositivo Wiser L-Relay nella zona 0, 1 o 2 del locale bagno.
- Prima di forare pareti o muri, assicurarsi che non vi sia il rischio di danneggiare i cavi elettrici.
- SPEGNERE gli interruttori di circuito dello scaldabagno.
- Assicurarsi che lo scaldabagno non sia collegato all'impianto elettrico.
- Utilizzare un misuratore di tensione nominale regolato correttamente per verificare che non passi corrente nel punto e nel momento indicato.
- Riposizionare e fissare tutti i coperchi, gli accessori, i cavi e i fili prima di ACCENDERE il dispositivo.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni comporterà pericolo di morte e di lesioni gravi.

Nota: tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici e alla leggi locali vigenti in materia.

AVVERTENZA

PERICOLO DI INTERFERENZA CON APPARECCHI MEDICI

NON utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di apparecchi medici salvavita.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare pericolo di morte, lesioni gravi o danni all'attrezzatura.

- Selezionare la posizione di montaggio.
- Nota:** assicurarsi di avere un dispositivo Wiser alimentato da rete nel raggio di circa 30 metri dal Wiser L-Relay nello stesso Wiser system. Se è necessario un raggio più ampio, utilizzare un Wiser SmartPlug.
- Nel quadro elettrico spegnere gli interruttori di circuito dello scaldabagno.
- Installare il telaio di montaggio su una parete (a) o su una scatola da incasso (b).
- Scollegare lo scaldabagno dall'impianto elettrico.
- Rimuovere il coperchio di protezione e il coprimerminali dal Wiser L-Relay.
- Collegare il cavo di alimentazione fornito al Wiser L-Relay.
- Nota:** se si utilizza una scatola da incasso, collegare la rete elettrica direttamente al corpo del Wiser L-Relay.
- Collegare il cavo dello scaldabagno al Wiser L-Relay (a).
- Nota:** se lo scaldabagno è provvisto di un filo di messa a terra di protezione (PE), collegare tale filo al filo PE dell'impianto elettrico all'interno del Wiser L-Relay (b).
- Collegare il coprimerminali al Wiser L-Relay.
- Collegare il Wiser L-Relay all'impianto elettrico.
- Montare il Wiser L-Relay sul telaio di montaggio.
- Accendere gli interruttori di circuito dello scaldabagno.

DANSK

Æsken indeholder

- Wiser L-Relay
- (A) Afskærmning
- (B) Stikdæksel
- (C) Kasse
- (D) Trækafastning med klemme
- (E) Monteringsramme
- 2 x universalmurankere og -skruer
- 3-leder kabel (0,5 m) med samlemuffe

Brun: Fase (L), blå: Nul (N), grøn og gul: Jordleder (PE)

Juridisk ansvarsfraskrivelse

Elektrisk udstyr må kun installeres, bruges, serviceres og vedligeholdes af kvalificeret mandskab. Schneider Electric fralægger sig ethvert ansvar for konsekvenser, som skyldes brugen af dette materiale. En kvalificeret person er en person, som har færdigheder i og viden omkring konstruktion, installation og brug af elektrisk udstyr, og som har modtaget uddannelse i sikkerhed, således at personen kan genkende og undgå de farer, der er involveret. Inden du fortsætter, skal du kontrollere, at varmtvandsbeholderen fungerer korrekt.

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUE

- Enheden eller dens interne antenne må IKKE modificeres.
- Afbryd al strøm fra alt udstyr, herunder tilsluttede enheder, inden du fjerner dæksler, installerer eller fjerner tilbehør eller kabler.

Personer vil komme i livsfare eller alvorligt til skade, hvis disse instrukser ikke overholdes.

- Værktøjer, du skal bruge
- Installation af Wiser L-Relay

FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION ELLER LYSBUE

- Enheden må kun bruges indendørs og i en tør zone.
- Du må IKKE installere Wiser L-Relay i badeværelseszone 0, 1 eller 2.
- Inden du borer i plader eller vægge, skal du sikre dig, at der ikke er nogen risiko for at beskadige elektriske ledninger.
- Slå hovedafbryderen til varmtvandsbeholderen FRA.
- Sørg for, at varmtvandsbeholderen ikke er sluttet til den elektriske installation.
- Anvend altid en spændingsmåler med korrekt kapacitet til at bekræfte, at strømmen er slået FRA på det angivne sted og tidspunkt.
- Alle dæksler, tilbehør, kabler og ledninger skal være på plads og afsikret, inden strømmen slås TIL.

Personer vil komme i livsfare eller alvorligt til skade, hvis disse instrukser ikke overholdes.

Bemærk! Alle elektriske forbindelser skal overholde de lokale love og bestemmelser om el.

ADVARSEL

FARE FOR FORSTYRRELSE AF MEDICINSK UDSTYR

Brug IKKE enheden i nærheden af medicinsk udstyr, som er livsnødvendigt for mennesker.

Personer kan komme i livsfare eller alvorligt til skade, eller udstyr kan blive beskadiget, hvis disse instrukser ikke overholdes.

- Vælg monteringsstedet.
- Bemærk!** Sørg for, at der er en Wiser-enhed tilsluttet elnettet indenfor ca. 30 meter fra Wiser H-Relay i det samme Wiser system.
- Slå afbryderen til varmtvandsbeholderen fra på den elektriske fordelingstavle.
- Monter monteringsrammen på en væg (a) eller på en monteringskasse (b).
- Tag afskærmningen og stikdækslet af Wiser L-Relay.
- Slut det medfølgende hovedstrømskabel til Wiser L-Relay.
- Bemærk!** Hvis du anvender en monteringskasse, skal du i stedet slutte hovedstrømmen direkte til Wiser L-Relay-kassen.
- Slut varmtvandsbeholderens kabel til Wiser L-Relay (a).
- Bemærk!** Hvis varmtvandsbeholderen har en ledning med jord (PE), skal du slutte den til hovedstrømsledningen med jord (PE) inde i Wiser L-Relay (b).
- Sæt stikdækslet til Wiser L-Relay på.
- Slut Wiser L-Relay til elnettet.
- Sæt Wiser L-Relay fast på monteringsrammen.
- Slå hovedafbryderen til varmtvandsbeholderen til.

SVENSKA

I lådan

- Wiser L-Relay
- (A) Ytterhölje
- (B) Terminallock
- (C) Enhet
- (D) Bygel för dragavlastning
- (E) Monteringsram
- 2 x universallväggfåsten med skruvar
- 3-trådig kabel (0,5 m) med skruterminal

Brun: fas (L), blå: nolledare (N), grön och gul: skyddsjord (PE)

Friskrivningsklausul

Elektrisk utrustning får endast installeras, användas, servas och underhållas av behörig personal. Schneider Electric åtar sig inget ansvar för några konsekvenser som uppkommer till följd av användning av det här materialet. En behörig person är en person som har erforderlig kunskap om den elektriska utrustningens konstruktion, installation och funktion, och som har genomgått utbildning om dess säkerhetsföreskrifter och hur man känner igen och undviker de risker som föreligger. Testa att varmvattenberedaren fungerar som den ska innan du fortsätter.

FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE

- Modifera INTE enheten eller den interna antennen.
- Koppla ifrån all ström från all utrustning, inklusive anslutna enheter innan du tar bort lock eller installerar eller tar bort tillbehör eller kablar.

Om dessa instruktioner inte följs kommer det att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

- Verktyg du behöver
- Installera Wiser L-Relay

FARA

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE

- Använd endast enheten inomhus och på ett torrt ställe.
- Installera INTE Wiser L-Relay i badrumszon 0, 1 eller 2.
- Innan du borrar i paneler eller väggar måste du säkerställa att inga elledningar riskerar att ta skada.
- Ställ strömbrytarna till varmvattenberedaren i läge OFF.
- Säkerställ att varmvattenberedaren inte är ansluten till elinstallationen.
- Använd alltid en spänningsdetektor med rätt märkspänning för att bekräfta att strömmen verkligen är frånslagen i rätt elkrets när OFF anges.
- Sätt tillbaka och fäst alla lock, tillbehör, kablar och trådar innan du slår över strömbrytaren i läge ON.

Om dessa instruktioner inte följs kommer det att leda till dödsfall eller allvarlig skada.

Obs! All installation måste följa lokala elkoder och föreskrifter.

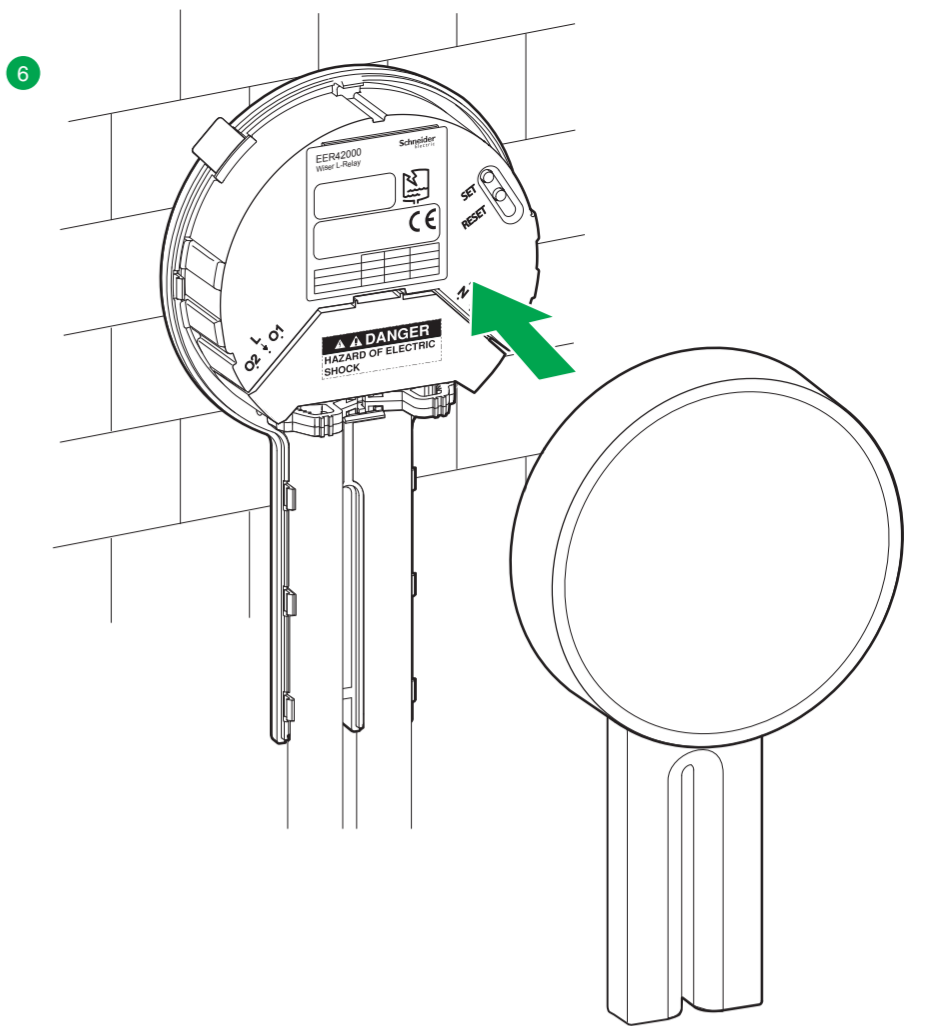
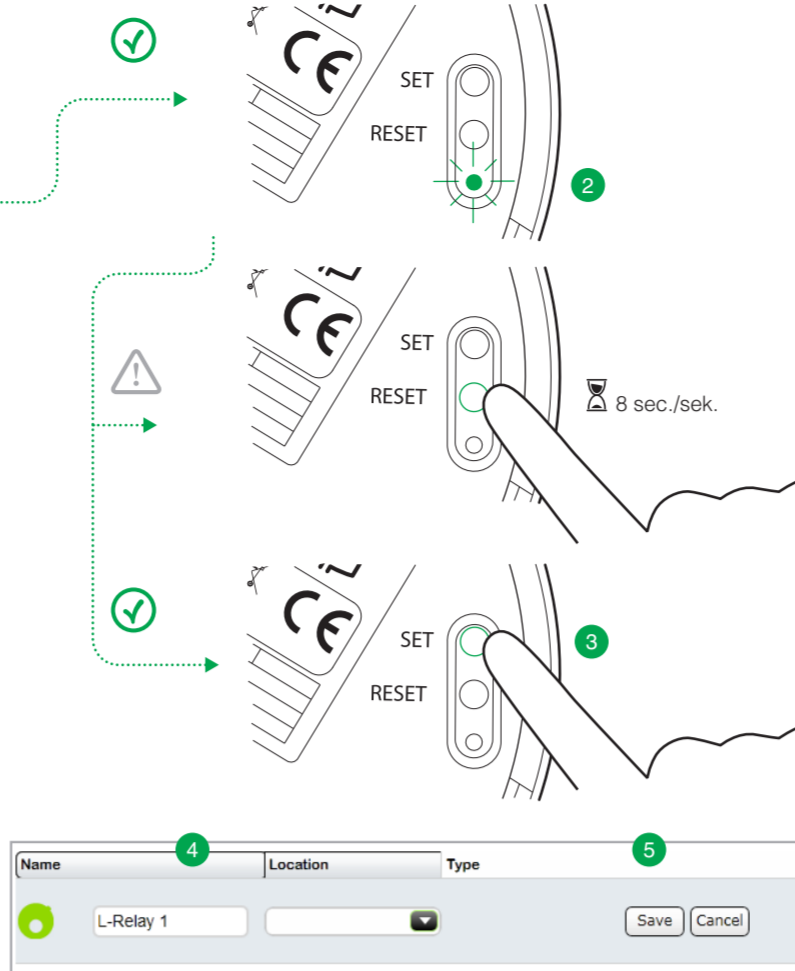
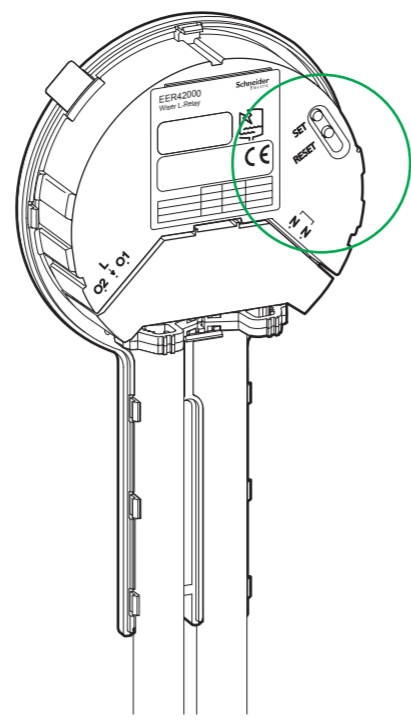
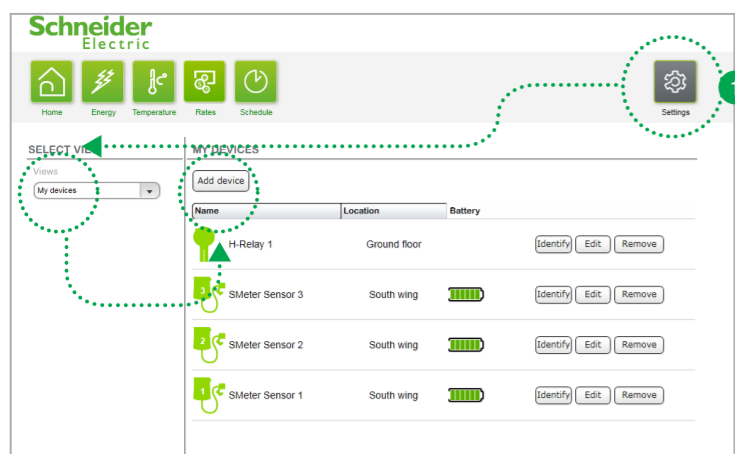
VARNING

RISK FÖR STÖRNINGAR I MEDICINSK UTRUSTNING

Enheten får INTE användas i närheten av medicinsk utrustning som används för livsuppehållande vård.

Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till dödsfall, allvarliga personskador eller skador på utrustningen.

- Välj plats för monteringen.
- Obs!** Se till att det finns en elansluten Wiser-enhet inom ungefär 30 meter från Wiser L-Relay-enheten i samma Wiser-system. Om du behöver längre räckvidd ska du använda en Wiser SmartPlug.
- Slå ifrån strömbrytarna till läge OFF på varmvattenberedaren.
- Installera monteringsrammen på en vägg (a) eller en monteringsdosa (b).
- Koppla ifrån varmvattenberedaren från elnätet.
- Ta bort ytterhöljet och terminallocket från Wiser L-Relay.
- Anslut den medföljande nätkabeln till Wiser L-Relay.
- Obs!** Om du använder en monteringsdosa ansluter du nätkabeln direkt till Wiser L-Relay-höljet istället.
- Anslut varmvattenberedarens kabel till Wiser L-Relay (a).
- Obs!** Om varmvattenberedaren har en tråd för skyddsjord (PE) ska den anslutas till elnätets jordtråd inuti Wiser L-Relay (b).
- Sätt fast terminallocket på Wiser L-Relay.
- Anslut Wiser L-Relay till elnätet.
- Montera Wiser L-Relay på monteringsrammen.
- Ställ strömbrytarna till varmvattenberedaren i läge ON.



ENGLISH

Commissioning the Wiser L-Relay

Note! Before commissioning the Wiser L-Relay, install the Wiser Controller (see the Wiser Controller Installation Guide).

1. Set the Wiser web application to detect new devices: **Settings > My devices > Add device**
2. Check that the commissioning LED on the Wiser L-Relay glows orange. If not, press RESET until the LED turns red. This can take more than 8 seconds. When the reset is complete, the LED turns orange.
3. Press SET. The LED blinks orange until connection is established. The LED then blinks green a few times and finally turns off.
4. After the web application detects the Wiser L-Relay, specify its **Name** and **Location**. The detection may take some time.
5. Click **Save**.
6. Place the appropriate safety sticker on the Wiser L-Relay terminal cover. Attach the housing cover to the Wiser L-Relay.

Technical data

Dimensions (H x W x D)	184 x 104 x 39 mm
Power supply	230 VAC ± 10 % (50 Hz)
Power rating and compatible loads	Max. load: 13 A at 230 VAC Max. power with resistive load: 3000 W Max. power with other load: 1200 VA (Cos φ = 0.6)
Power consumption	Average: 2.5 W Peak: 5 W Power down: 1 W
Wire section	1.0 ... 2.5 mm ²
Radio interface	2.4 GHz IEEE 802.15.4
Operating temperature	-5 ... +45 °C
Relative humidity	5-95 % (non-condensing)
Degree of protection	IP 20 (horizontally mounted) IP 21 (vertically mounted)

Troubleshooting

Issue	Solution
The Wiser web application does not detect the Wiser L-Relay during commissioning.	Ensure the Wiser L-Relay is within approximately 30 meters of the Wiser Controller, a Wiser SmartPlug, or another mains-powered Wiser device in the same Wiser system.
No hot water.	Same as above.

Web

Go to www.schneider-electric.com/wiser to find the Wiser user manual and other relevant information.

FRANÇAIS

Configuration du Wiser L-Relay

Remarque ! Avant de configurer le Wiser L-Relay, installez la Wiser Box (consultez le guide d'installation de la Wiser Box).

1. Configurez l'application Web Wiser pour détecter les nouveaux équipements : **Paramètres > Mes équipements > Ajouter un équipement**
2. Vérifiez que la LED de configuration sur le Wiser L-Relay est orange. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur RESET jusqu'à ce que la LED devienne rouge. Cela peut prendre plus de 8 secondes. Lorsque la réinitialisation est terminée, la LED est de couleur orange.
3. Appuyez sur SET. La LED clignote en orange jusqu'à ce que la connexion soit établie. La LED clignote ensuite en vert plusieurs fois puis finit par s'éteindre.
4. Une fois que l'application Web a détecté le Wiser L-Relay, spécifiez son **Nom** et son **Emplacement**. La détection peut prendre un certain temps.
5. Cliquez sur **Enregistrer**.
6. Placez le bon autocollant de sécurité sur le capot de protection des borniers du Wiser L-Relay. Fixez le capot du boîtier sur le Wiser L-Relay.

Caractéristiques techniques

Dimensions (L x H x P)	184 x 104 x 39 mm
Alimentation	230 V CA ± 10 % (50 Hz)
Puissance nominale et charges compatibles	Charge max. : 13 A à 230 V CA Puissance maxi sur charge résistive : 3 000 W Puissance maxi sur autre charge : 1 200 VA (Cos φ = 0,6)
Consommation énergétique	Moyenne : 2,5 W Pic : 5 W Arrêt : 1 W
Section de câble	1,0 ... 2,5 mm ²
Interface radio	2,4 GHz IEEE 802.15.4
Température de fonctionnement	-5 ... +45 °C
Humidité relative	5 à 95 % (sans condensation)
Degré de protection	IP 20 (monté horizontalement) IP 21 (monté verticalement)

Résolution des problèmes

Problème	Résolution
L'application Web Wiser ne détecte pas le Wiser L-Relay lors de la configuration.	Assurez-vous que le Wiser L-Relay se situe dans un rayon d'environ 30 mètres de la Wiser Box, d'une Wiser SmartPlug, ou d'un autre équipement Wiser fonctionnant sur secteur et dans le même système Wiser.
Pas d'eau chaude.	Comme ci-dessus.

Web

Allez sur www.schneider-electric.com/wiser pour trouver le manuel de l'utilisateur Wiser et d'autres informations pertinentes.

ITALIANO

Configurazione del sistema Wiser L-Relay

Nota: prima della configurazione del sistema Wiser L-Relay, installare il Wiser Controller (consultare la Guida all'installazione di Wiser Controller).

1. Impostare l'applicazione Web Wiser per rilevare nuovi dispositivi: **Impostazioni > Dispositivi > Aggiungere dispositivo**.
2. Verificare che il LED di configurazione del sistema sul Wiser L-Relay sia di colore arancio. In caso contrario, premere il pulsante RESET finché il LED non diventa rosso. L'operazione potrebbe richiedere più di 8 secondi. Quando il ripristino è completo, il LED diventa di colore arancio.
3. Premere SET. Il LED lampeggia colore arancio fino a quando non viene stabilita la connessione. Il LED lampeggerà brevemente di colore verde e infine si spegnerà.
4. Quando l'applicazione Web rileva il Wiser L-Relay, specificarne **nome** e **posizione**. Il rilevamento potrebbe richiedere tempo.
5. Fare clic su **Salva**.
6. Applicare l'adesivo di sicurezza appropriato sul copiterminali del Wiser L-Relay. Collegare il coperchio di protezione al Wiser L-Relay.

Specifiche tecniche

Dimensioni (A x L x P)	184 x 104 x 39 mm
Alimentazione	230 V CA ± 10 % (50 Hz)
Fattore di potenza e carichi compatibili	Carico max.: 13 A a 230 V CA Potenza massima con carico resistivo: 3000 W Potenza massima con altro carico: 1200 VA (Cos φ = 0,6)
Consumo elettrico	Medio: 2,5 W Picco: 5 W Spento: 1 W
Sezione cavo	1,0 ... 2,5 mm ²
Interfaccia radio	2,4 GHz IEEE 802.15.4
Temperatura di funzionamento	-5 ... +45 °C
Umidità relativa	5-95 % (in assenza di condensa)
Grado di protezione	IP 20 (montato in orizzontale) IP 21 (montato in verticale)

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
L'applicazione Web Wiser non rileva il Wiser L-Relay durante la configurazione del sistema.	Accertarsi che Wiser L-Relay si trovi entro 30 metri circa da un dispositivo Wiser Controller, Wiser SmartPlug o da un altro dispositivo Wiser alimentato da rete nello stesso Wiser system.
Manca l'acqua calda.	Come sopra.

Web

Visitare il sito www.schneider-electric.com/wiser per reperire il manuale dell'utente Wiser e altre informazioni pertinenti.

DANSK

Programmering af Wiser L-Relay

Bemærk! Før programmering af Wiser L-Relay skal du installere Wiser Controller (se installationsvejledningen til Wiser Controller).

1. Indstil Wiser web application til at registrere nye enheder: **Indstillinger > Mine enheder > Tilføj enhed**
2. Kontrollér, at LED-lampen til programmering på dit Wiser L-Relay lyser orange. Hvis ikke, skal du trykke på RESET, indtil LED-lampen lyser rødt. Dette kan tage mere end 8 sekunder. Når nulstillingen er fuldført, lyser LED-lampen orange.
3. Tryk på SET. LED-lampen blinker orange, indtil der er etableret forbindelse. Herefter blinker LED-lampen grønt nogle gange for til sidst at slukke.
4. Når webprogrammet har registreret dit Wiser L-Relay, skal du angive dets **navn** og **zone**. Registreringen kan tage noget tid.
5. Klik på **Gem**.
6. Sæt den relevante sikkerhedsmærkat på dit Wiser L-Relays stikdæksel. Sæt afskærmningen til Wiser L-Relay på.

Tekniske data

Dimensioner (H x B x D)	184 x 104 x 39 mm
Strømforsyning	230 VAC ± 10 % (50 Hz)
Nominel belastning og kompatible belastninger	Maks. belastning: 13 A ved 230 VAC Maks. strøm med resistiv belastning: 3000 W Maks. strøm med anden belastning: 1200 VA (Cos φ = 0,6)
Strømförbrug	Gennemsnitlig: 2,5 W Spidsbelastning: 5 W Slukket: 1 W
Ledningstværsnit	1,0 ... 2,5 mm ²
Radiofrekvens	2,4 GHz IEEE 802.15.4
Driftstemperatur	-5 ... +45 °C
Relativ fugtighed	5-95 % (ikke-kondenserende)
Beskyttelsesgrad	IP 20 (vandret monteret) IP 21 (lodret monteret)

Fejlfinding

Problem	Løsning
Wiser webprogrammet registrerer ikke et Wiser L-Relay under programmering.	Sørg for, at dit Wiser L-Relay er indenfor ca. 30 meter fra en Wiser Controller, en Wiser SmartPlug eller en anden Wiser enhed tilslutet ethernet i det samme Wiser system.
Uden varmt vand.	Samme som ovenfor.

Web

Gå til www.schneider-electric.com/wiser for at finde brugervejledningen til Wiser og andre relevante oplysninger.

SVENSKA

Igångkörning av Wiser L-Relay

OBBS! Innan du kör igång Wiser L-Relay ska Wiser Controller installeras (se installationsguiden för Wiser Controller).

1. Ställ in Wiser-webbprogrammet så att det upptäcker nya enheter: **Inställningar > Mina enheter > Lägg till enhet**
2. Kontrollera att LED-lampen för igångkörning på Wiser L-Relay lyser orange. Om den inte gör det trycker du på RESET tills LED-lampen lyser rött. Det kan ta mer än 8 sekunder. När återställningen har utförts lyser lampen orange.
3. Tryck på SET. LED-lampen blinkar orange tills anslutning har upprättats. LED-lampen blinkar grönt några gånger och släcks sedan.
4. När webbprogrammet har upptäckt Wiser L-Relay ska du ange enhetens **Namn** och **Plats**. Det kan ta en stund innan enheten upptäcks.
5. Klicka på **Spara**.
6. Placera tillämplig säkerhetsetikett på locket till Wiser L-Relay-terminalen. Sätt fast ytterhöjlet på Wiser L-Relay.

Tekniska data

Mått (H x B x D)	184 x 104 x 39 mm
Strömförsörjning	230 V AC ± 10 % (50 Hz)
Effekt och kompatibla belastningar	Maximal belastning: 13 A vid 230 V AC Högsta energi med resistiv belastning: 3 000 W Högsta energi med annan belastning: 1 200 VA (Cos φ = 0,6)
Elförbrukning	Genomsnittlig: 2,5 W Högst: 5 W Avstånd: 1 W
Trådtvårsnitt	1,0-2,5 mm ²
Radiogränssnitt	2,4 GHz IEEE 802.15.4
Drifttemperatur	-5 till +45 °C
Relativ luftfuktighet	5-95 % (icke-kondenserande)
Skyddsnivå	IP 20 (horisontellt monterad) IP 21 (vertikalt monterad)

Felsökning

Problem	Lösning
Wiser-webbprogrammet upptäcker inte Wiser L-Relay under igångkörningen.	Se till att Wiser L-Relay finns inom ungefär 30 meter från Wiser Controller-enheten, en Wiser SmartPlug eller någon annan elansluten Wiser-enhet i samma Wiser-system.
Inget varmvatten.	Samma som ovan.

Webben

På www.schneider-electric.com/wiser finns Wisers användarmanual och annan relevant information.